

[...]

34.045/II/N
TVS/MM

Mijnheer de Coördinator,

De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), heeft in haar zitting van 28 november 2002 een klacht onderzocht wegens het feit dat een folder "Nederlands voor anderstaligen", uitgaande van uw instelling, niet eenduidig het Nederlands laat primeren op de andere talen.

Uit de bij de klacht gevoegde stukken en uit uw antwoord van 25 september 2002 op de vraag om inlichtingen van de VCT, blijkt dat de bekendmaking van de bedoelde cursussen naast het Nederlands, ook gebeurt in het Frans, het Engels, het Turks, het Arabisch, het Chinees en het Russisch.

o

o

o

Uit de statuten, opgesteld op 5 juli 1990 (BS 15.11.1990), gewijzigd op 19 februari 1992, 24 september 1997 en 27 februari 2002, blijkt dat uw vereniging de naam draagt "Centrum Basiseducatie Leuven, vereniging zonder winstoogmerk".

o

o

o

De VCT, Nederlandse afdeling, stelt vast dat het Centrum Basiseducatie Leuven een door de minister van Onderwijs, op basis van het decreet van 12 juli 1990 houdende de regeling van de basiseducatie voor laaggeschoolde volwassenen, erkende en gesubsidieerde VZW is.

Door de taak van algemeen belang die zij vervult en door haar financiële afhankelijkheid moet de VZW Centrum Basiseducatie Leuven beschouwd worden als een privaatrechtelijke instelling in de zin artikel 1, § 1 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

De VCT, Nederlandse afdeling, is van oordeel dat, gelet op het doel dat door het Centrum Basiseducatie Leuven met de cursus "Nederlands voor anderstaligen" wordt nagestreefd, met name het bevorderen van de integratie van Nederlandsonkundigen, het publiceren van een folder in meerdere talen geen overtreding van de bepalingen van de SWT inhoudt. Enkel had

boven iedere andere taal het woord "vertaling" moeten staan om op die wijze het Nederlandstalig karakter van de stad Leuven te beklemtonen.

De VCT, Nederlandse afdeling, acht derhalve de klacht ontvankelijk doch enkel gegrond ten aanzien van het ontbreken van de vermelding "vertaling".

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de
Nederlandse afdeling,

M. Boes